

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

24 жовтня 2021 – 18-а Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 1  
October 24, 2021 – 18th Sunday after Pentecost – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців \* *LIVE STREAM* \* For Parishioners & Benefactors  
Понеділок, 25 жовтня Monday, Oct. 25  
8:00AM За здоров'я Ольги і Богдана Кузьмин (ж. род. Немелівський)  
Health of Olya & Bohdan Kuzmyn (Nemelivsky Fam.)  
Вівторок, 26 жовтня Tuesday, Oct. 26  
8:00AM † Іван і Стефан Косцюлек (ж. Анна Косцюлек)  
† John & Stefan Kosciolk (Anna Kosciolk)  
Середа, 27 жовтня Wednesday, Oct. 27  
8:00AM † Анастасія Дейнега (ж. Маріян і Богорія)  
† Anastazia Dejeha (Marian & Bogoria)  
Четвер, 28 жовтня Thursday, Oct. 28  
8:00AM За здоров'я о. Юрія і п. Оксани Базилевських (ж. осередок СУМ Гошен-Кергонксон)  
Health of Fr. George & Pani Oksana Basylevsky (СУМ Goshen-Kerhonkson)  
П'ятниця, 29 жовтня Friday, Oct. 29  
6:00PM За Данилка і Ларису – 1-а річниця (ж. род. Мачай)  
Danylko & Larissa 1<sup>st</sup> Anniv. (Maczaj Fam.)  
Субота, 30 жовтня Saturday, Oct. 30  
8:30AM † Юліян (ж. дружина Люба з сином)  
† Julian (Luba, wife and Son)  
11:00AM Хрестини: Лука Драбик  
Baptism: Luke Drabik  
5:00PM Боже благословення для род. Панчишин (ж. Род.)  
God's Blessings on Panchyshyn Fam. (Fam.)  
Неділя, 31 жовтня – 19-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Oct. 31 – 19<sup>th</sup> S. after Pentecost  
9:30AM За Парафіян та жертводавців \* *LIVE STREAM* \* For Parishioners & Benefactors

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:  
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: [www.HolyTrinityNY.org](http://www.HolyTrinityNY.org)

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – 2 Cor 9:6-11

Gospel – Luke 5:1-11

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:

Epistle – Col 1:12-20

Gospel – John 18:33-37

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for our AUTUMN PARISH FAMILY MEAL after Liturgy today! You may have a takeout meal or have lunch in the Church undercroft. A free will offering to the parish is requested.

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Michael Lotocki (by Oksana & Slawko Dashawetz).

PREPARATION FOR FIRST CONFESSION AND SOLEMN COMMUNION – Class will be held on Wednesday, Oct. 27 at 5PM. Please register with the parish office if you would like to have your children attend the religion classes.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, Oct. 28 at 6PM. New “students” are always welcome!

“WARM THE HEART OF A CHILD IN NEED” – our СУМ members are once again participating in this project to help children in Ukraine who lost a parent while fighting in the war in East, or became a refugee while fleeing from the occupied territories. If you'd like to help, please see a СУМ member or phone 845-649-5720. Thank you in advance!

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Tuesday, Nov. 16 at 6PM, in the Church undercroft.

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter the Church (along with hand sanitizer & masks for those that need), since our trustees do not walk around with baskets. Thank you for your continued support!

HOLY COMMUNION – We continue to use wooden spoons, until further notice. They are used once and then burned.

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!  
WELCOME TO ALL PARISHIONERS AND GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 2 Кор. 9, 6-11 Євангеліє – Лк. 5, 1-11

НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Кол. 1, 12-20 Євангеліє – Йо. 18, 33-37

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас на ПАРАФІЯЛЬНИЙ ОСІННІЙ ОБІД після Святої Літургії сьогодні! Ви можете взяти їжу на винос або пообідати в залі Церкви. Вхід буде за добровільними датками для парафії.

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Михайла Лотоцького (ж. Оксана і Славко Дашавець).

ПІДГОТОВКА ДО ПЕРШОЇ СВЯТОЇ СПОВІДІ ТА УРОЧИСТОГО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ: Наступне заняття у середу, 27 жовтня о год 5:00PM. Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, будь ласка, зареєструйтесь у парафіяльному офісі.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 28 жовтня о год. 6-й веч. в церковній залі.

АКЦІЯ «ТЕПЛОМ ЗІГРІЄМО СЕРЦЯ» – СУМівці проводять збір речей для дітей в Україні, які втратили тата чи маму на війні, або які вимушено опинилися за межами рідної домівки. Якщо бажаєте допомогти, будь ласка зконтакуйтеся з членами СУМ або телефонуйте на число 845-649-5720.

ЛІТНІЙ ЧАС (Daylight Saving Time) закінчується через два тижні – в неділю 7 листопада. В суботу вночі (6 листопада) не забудьте встановити годинник на одну ГОДИНУ ДО ЗАДУ.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 16 листопада о год. 6-й веч. Всі парафіяни запрошені.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви (разом із засобом для дезінфекції рук та масками для тих, хто потребує), оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку Вашої парафії!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ – Ми продовжуємо використовувати дерев'яні ложки для роздачі Св. Причастя. Ложки будуть використані тільки один раз, а потім будуть спалені.

РОДИННА ЛІТУРГІЯ: У деяких парафіях є звичай проводити спеціальну літургію раз на рік для певної родини. Я рекомендую це нашим парафіянам. Почнемо звичай для кожної родини проводити щорічну «Родинну Літургію». Ви можете вибрати будь-який день року та будь-який час дня, щоб мати спеціальну літургію для Вашої родини. Це був би безцінний звичай у нашій парафії. Будь ласка, зв'яжіться з о. Іваном.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя. Зверніться до о. Івана.

“Мені здавалося, що молитва здатна змінити все, однак тепер я знаю, що молитва змінює нас, а ми змінюємо світ навколо нас.” (Мати Тереза з Калкути)

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

## Financial Recap – 10/17/2021

Parishioners	\$ 737.00
Guests	203.00
Candles	133.00
Poor	7.00
Coffee	120.00
F/D Pokrov BVM	50.00
Eternal Light	10.00
Item Sales	10.00
Varenyky	64.00

Total Contributions: \$1,334.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary